表格五
Formulário 5

2. 個人聲明 Declarações pessoais :

根據第 12/2024 號法律第六十四條第一款規定，本人已知悉申請發出有關許可、准照、或辦理有關的續期或延期者，等同本人同意治安警察局處理個人資料。

Tomei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 64.º da Lei n.º 12/2024, o requerimento de atribuição da autorização ou licença relevante, ou o tratamento da respectiva renovação ou prorrogação, equivale ao meu consentimento para que o CPSP proceda ao tratamento dos meus dados pessoais.

根據第 8/2005 號法律的規定，本人有權依法申請查閱、更正或更新存放於治安警察局的個人資料，並須以書面方式向治安警察局提出；基於履行法定義務，上述資料亦可能轉交有權限當局及司法機關。

Tomei também conhecimento de que, nos termos da Lei n.º 8/2005, tenho direito de acesso, rectificação ou actualização dos meus dados pessoais conservados pelo CPSP, devendo, para esse efeito, formular o pedido por escrito junto dessa Corporação e que o CPSP, em cumprimento de deveres legais, pode transferir esses dados pessoais para as autoridades administrativas e judiciais competentes.

本人同意將個人資料用於收集對治安警察局所提供服務的意見，以改善服務素質。

Dou o meu consentimento para que os meus dados pessoais sejam usados para efeitos de recolha de opinião sobre os serviços prestados pelo CPSP com a finalidade de melhoria da qualidade desses serviços.

本人聲明所提供的所有資訊及本表格內所附隨的文件均正確且真實無誤；同時，本人已知悉根據第 12/2024 號法律第十八條的規定，以虛假聲明或虛假、偽造、經篡改的文件或屬他人的真確文件，又或以任何其他欺詐方式所取得的准照或許可，以及有關的續期或延期，均屬無效，並可能負上相應的民事和刑事責任。

Mais declaro que todas as informações por mim prestadas e elementos juntos ao presente formulário são correctos e verdadeiros e tomo conhecimento que, nos termos do artigo 18.º da Lei n.º 12/2024, para além da eventual responsabilidade civil e criminal emergente dos factos, são nulas as licenças ou autorizações bem como as respectivas renovações ou prorrogações obtidas com base em declarações falsas ou em documentação falsa, falsificada ou deturpada, ou autêntica, mas pertencente a outrem, ou com base em qualquer outro meio fraudulento.

申請人簽署：

Assinatura do requerente:

日期 Data : _____ / _____ / _____

(請按有效身份證明文件上的簽名式樣簽署)

(Assine conforme a assinatura constante do documento de identificação válido)

3. 填表須知 Nota :

1. 如屬續期之申請，申請人得聲明維持先前申請的合理理由。
Caso seja um requerimento de renovação, o requerente poderá declarar a manutenção dos motivos justificativos do requerimento anterior.
2. 僅在有關僱主實體明示許可時，方可使用及攜帶為從事專業活動而獲賦予的火器。
Usar e portar arma de fogo atribuída para finalidades de actividade profissional apenas quando expressamente autorizado pela respectiva entidade patronal.
3. 申請人須前往位於澳門氹仔北安碼頭一巷治安警察局出入境事務大樓，遞交申請表格及進行法定的個人面談。
Para efeitos de entrega de formulário e realização da entrevista pessoal legalmente exigida, o requerente deve dirigir-se ao Edifício dos Serviços de Migração do CPSP, sito na Travessa Um do Cais de Pac On, Taipa, Macau.
4. 申請所需之行政費用可透過“電子繳付”或“親臨繳付”方式作出。
A taxa administrativa necessária ao requerimento pode ser paga através de “pagamento electrónico” ou “pagamento presencial”.